

# #QueerasBooks | 9fed Medi 2020



**Paned o Gê**

Queer as Books  
Clwb Darllen  
18:00, 9fed Medi

*The Adventures of China Iron*  
gan  
Gabriela Cabezón  
Cámara  
£9.99

Revolutionises all genres  
NEW YORK TIMES

@panedoge

## Cwestiynau Trafod

1. Sut y mae China Iron yn esbonio hanes ei henwau gwahanol yn dudalennau cyntaf y llyfr? Sut y mae hyn yn berthnasol i'w profiadau o rywedd?
2. Mae delweddau daearyddol yn cael ei defnyddio yn aml yn y llyfr. Pam? Beth ydy'r effaith hyn?
3. Sut mae'r llyfr yn adolygu straeon traddodiadol am deithio?
4. Yn y llyfr, mae yna nifer o ieithoedd gwahanol, gan gynnwys Sbaeneg, Saesneg, cymysgedd o'r ddau a Guarani. Beth oedd pwrpas cynnwys yr ieithoedd yma a'r penderfyniad i newid rhyngddynt trwy gydol stori?
5. Sut mae imperialaeth Brydeinig yn y nawfed ganrif ar bymtheg ei phortreadu yn y nofel?

## Deunyddiau Ychwanegol

Medrwyh ddarllen *The Gaucho Martin Fierro* gan Jose Hernandez, y cerdd mae nofel Camara yn seiliedig arno, [yma](#).

Enwebwyd y llyfr am y Gwobr Rhyngwladol Booker yn 2020. Felly, cynhaliwyd nhw gyfres o gyfweiliadau gyda'r tîm tu ôl y llyfr ac [mae'r fideo](#) hefyd yn cynnwys darlleniad o ddarn o'r nofel.

Dyma [gyfweiliad](#) gyda chyd-sylfaenydd Charco Press, cyhoeddwr y llyfr, Carolina Orloff. Amcan y busnes i'w i gyhoeddi mwy o lyfrau gan awduron o America Lladin yn y Deyrnas Unedig.

Trawsnewidiwyd rhai o [Wlypdiroedd yr Ariannin i fannau cadwraeth am dwristiaeth yn ddiweddar](#), ac mae'r proses dal yn parhau.

Mae'r iaith frodorol Guarani, sy'n cael ei chynnwys yn y llyfr, [yn ffynnu yn America Lladin](#).

### Cynhyrchion Perthnasol

*Slum Virgin* gan Gabriela Cabezón  
Cámara  
*Portrait of a Girl on Fire* (2019)